

Dê, Chó, và Bò

Geit, Hund og Ku

-  Fabian Wakholi
-  Marleen Visser
-  Phuong Nguyen
-  vietnamesisk / nynorsk
-  nivå 2

(uten bilder)



Dê, Chó, và Bò là bạn thân của nhau. Một ngày nọ, họ bắt đầu một chuyến hành trình bằng tắc-xi.

...

Geit, Hund og Ku var gode vener. Ein dag drog dei på tur med ein buss.

Khi họ kết thúc chuyến hành trình, bác tài xế
bảo họ trả tiền phí. Bò trả tiền phí.

...

Då dei kom fram, bad sjåføren dei om å
betala for billetten sin. Ku betalte for
billetten sin.



Chó trả nhiều hơn một tí, vì bạn ấy không có
đúng số tiền phải trả.

...

Hund betalte litt ekstra fordi han ikkje
hadde akkurat med pengar.

Bác tài xế chuẩn bị trả tiền thừa cho Chó thì
Dê chạy đi mất mà không trả tiền gì cả.

...

Sjåføren skulle akkurat til å gje Hund
vekslepengane då Geit stakk av utan å
betala.

Bác tài xế rất bức mìn. Bác ấy bèn chạy đi mà không trả lại tiền thừa cho Chó.

...

Sjåføren vart veldig sur. Han køyrde av garde utan å gje vekslepengane tilbake til Hund.

Đó là lí do vì sao đến tận ngày nay, Chó hay chạy theo xe và luôn nhìn vào trong để tìm bá tàng xế vẫn nợ tiền thừa của bạn.

...

Det er difor Hund, sjølv i dag, spring mot bilar for å sjekka om han ser sjåføren som skuldar han vekslepengar.

Dê thì chạy mất khi nghe tiếng xe. Bạn ấy sợ là sẽ bị bắt vì không trả tiền phí.

...

Geit stikk når ho høyrer lyden av ein bil. Ho er redd for at ho vil bli arrestert for ikkje å ha betalt for billetten.

Còn Bò thì chẳng bận tâm gì khi xe chạy đến. Bò cứ thẳng thẳng băng qua đường vì bạn ấy biết là bạn đã trả đủ tiền phí rồi.

...

Og Ku bryr seg ikkje når det kjem ein bil. Ku brukar god tid når ho kryssar vegen fordi ho veit at ho betalte for heile billetten sin.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Dê, Chó, và Bò

Geit, Hund og Ku

Skrevet av: Fabian Wakholi

Illustrert av: Marleen Visser

Oversatt av: Phuong Nguyen (vi), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreført av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](#).